



SYNOPSIS EUROMED

Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen
et le Programme MEDA

Edition n° 196

26 septembre 2002

DECISIONS

Le Conseil de l'UE a adopté le 23 septembre une décision autorisant la signature de la 11e Convention entre l'UE et l'Office de secours et de travaux des Nations Unies pour les réfugiés de Palestine au Proche-Orient (UNRWA). En signant cette Convention, l'UE s'engage à fournir € 237 millions à l'UNRWA sur quatre ans pour l'aide aux réfugiés dans les années 2002 à 2005. Dans le cadre de la 10e Convention UE-UNRWA, venue à expiration le 31 décembre 2001, l'UE a fourni une somme de € 120 millions sur trois ans. Les programmes de l'UNRWA portent sur les domaines de l'éducation, de la santé et des services sociaux.

REUNIONS

- **Le Comité euro-méditerranéen du Processus de Barcelone s'est réuni le 19 septembre à Bruxelles.** Les représentants des Partenaires méditerranéens ont accueilli avec satisfaction un exposé de la Commission européenne sur le "Programme régional de coopération dans le domaine de la justice, la lutte contre la drogue, la criminalité organisée et le terrorisme ainsi que de coopération sur les questions liées à l'intégration sociale des immigrés, à la migration et à la circulation des personnes". L'approche générale et l'importance accordée à l'appropriation ont suscité une réaction particulièrement favorable. Le Comité a évoqué la création d'une Fondation euro-méditerranéenne telle que prévue par la Conférence ministérielle de Valence réunie en avril dernier. L'évaluation d'activités passées a également fait l'objet de discussions.
- **Le Ministre des Affaires étrangères marocain Mohamed Benaïssa rencontrera le Président de la Commission européenne Romano Prodi, le Commissaire européen aux Relations extérieures Chris Patten et le Haut Représentant de l'UE Javier Solana le 30 septembre à Bruxelles.** Divers aspects des relations UE-Maroc seront évoqués. M. Benaïssa rencontrera d'autres personnalités, notamment le Vice-Président du Parlement européen Elmar Brok et le Secrétaire-général de l'OTAN George Robertson.
- **Le Comité MED s'est réuni le 26 septembre à Bruxelles. Il a donné un avis favorable à quatre projets en faveur des Palestiniens représentant une somme totale de € 22 millions.** Un projet intitulé "Renforcement des moyens du système judiciaire palestinien" - € 7 millions - a pour but de développer un système judiciaire indépendant et en état de marche sur une période de 32 mois. La libération des fonds de l'UE est conditionnée à la signature par le Ministère de la Justice de l'Autorité palestinienne de protocoles d'accord avec le Haut Conseil Judiciaire et la Cour constitutionnelle palestiniens, afin d'établir que le pouvoir judiciaire est indépendant. Voici les autres projets approuvés: un programme d'urgence de 18 mois d'appui aux PME de Jérusalem-Est - € 5 millions; un programme de soutien de deux ans au secteur de la santé, destiné à appuyer le Ministère de la Santé de l'Autorité palestinienne dans les domaines de la programmation et du financement de la santé - € 5 millions; enfin une aide d'urgence de deux ans aux hôpitaux palestiniens de Jérusalem-Est - € 5 millions. En outre, des échanges de vues ont eu lieu sur les thèmes du développement social, des questions de genre, de l'environnement et de l'eau.
- **Des consultations techniques UE-Syrie au niveau des experts se dérouleront les 30 septembre et 1er octobre à Bruxelles afin de préparer la 9e session de négociations en vue de conclure un Accord d'association qui doit avoir lieu en novembre.** Les experts discuteront de questions commerciales et liées au commerce. La 8e session de négociations UE-Syrie en vue de conclure un Accord d'association s'était tenue les 5 et 6 juin.



SYNOPSIS EUROMED

Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen
et le Programme MEDA

Edition n° 196

26 septembre 2002

- **Le Comité de coopération douanière UE-Maroc se réunira pour la première fois le 3 octobre à Bruxelles.** Après avoir adopté son règlement intérieur, le Comité discutera de questions touchant le démantèlement tarifaire et les règles d'origine. L'harmonisation des législations et la simplification des contrôles et procédures douanières se trouvent également à l'ordre du jour, de même que l'assistance mutuelle entre administrations.
- **“Le Partenariat euro-méditerranéen ... est un instrument grâce auquel nous pouvons bâtir des ponts entre nos cultures” a déclaré la Commissaire européenne à l'Éducation et à la Culture, Viviane Reding, le 20 septembre à Marrakech.** Elle s'exprimait lors d'un colloque organisé dans le cadre du Festival International du Film. “La Commission considère”, a-t-elle poursuivi, “que l'intensification de la coopération euro-méditerranéenne dans les domaines de l'éducation, de la jeunesse et de la culture est une priorité”. Mme Reding s'est déclarée choquée du fait que seuls 54 films produits ou coproduits chez les Partenaires méditerranéens ont été distribués dans l'UE entre 1996 et 2002, ce qui ne représente que 0,08% du marché du cinéma de l'UE. Soulignant les efforts accomplis dans le cadre des programmes EUROMED AUDIOVISUEL et MEDIA Plus, elle a estimé que l'UE ne devait pas se satisfaire de cette situation. <http://www.europa.eu.int/rapid/start/cgi>
- **Une conférence financée par l'UE et traitant du multimédia et du patrimoine culturel se tiendra du 29 septembre au 2 octobre à Amman.** Cette conférence est une initiative commune des projets MEDRESSA et HERMES, financés par l'UE. Elle réunira des universitaires, des responsables d'entreprises et des fonctionnaires de l'UE et des Partenaires méditerranéens. <http://www.medressa.com>
- **La réunion du Comité de coopération culturelle UE-Maroc, prévue pour le 26 septembre, a été annulée.** Aucune nouvelle date n'a encore été fixée.

PROGRAMMES & PROJETS

≡ 10 PROJETS ENVIRONNEMENTAUX POUR 7 PARTENAIRES MÉDITERRANÉENS

La Commission européenne a approuvé le 25 septembre dix projets environnementaux chez sept Partenaires méditerranéens qui recevront une aide totale de € 3,3 millions au titre du programme LIFE-pays tiers pour 2002. Les projets sélectionnés ont pour objectif essentiel de renforcer les moyens matériels et institutionnels des Partenaires et ils couvrent un large éventail de domaines, depuis les ressources en eau jusqu'à la législation et à l'éducation en matière d'environnement. L'UE offre un cofinancement allant de 48% à 70% des coûts éligibles de chaque projet. Les Partenaires bénéficiaires sont Chypre, la Cisjordanie/Bande de Gaza, la Jordanie, le Liban, le Maroc, la Tunisie et la Turquie. “LIFE-pays tiers” fait partie du programme environnemental de l'UE “LIFE III” pour 2000-2004. <http://www.europa.eu.int/rapid/start/cgi>

≡ CONFÉRENCE DE LANCEMENT DU PROJET DELTA

La conférence de lancement du projet DELTA, financé par MEDA, qui fait partie du Programme régional EUROMED HERITAGE II, se tiendra les 27 et 28 septembre à Marseille en France. DELTA a pour but la mise au point de “systèmes culturels territoriaux”, c'est-à-dire des activités liées à la valorisation du patrimoine culturel, réalisées en partenariat par des opérateurs publics et privés. Ce projet est coordonné par l'Institut italien de la Méditerranée (IMED) et il implique les institutions chargées de la gestion du patrimoine culturel dans quatre pays de l'UE – Espagne, France, Grèce et Italie – et chez cinq Partenaires méditerranéens – Algérie, Autorité palestinienne, Israël, Malte et le Maroc. La conférence porte sur le thème “Les systèmes culturels territoriaux: un atout pour le développement régional et local”. <http://www.imednet.it>



SYNOPSIS EUROMED

Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen
et le Programme MEDA

Edition n° 196

26 septembre 2002

PUBLICATIONS

LA RÉGION EURO-MÉDITERRANÉEN EN UN COUP D'OEIL

On compte plus de voitures particulières pour 1.000 habitants au Liban qu'au Danemark; le taux de croissance annuel moyen de la population est le même en Tunisie qu'en Irlande; et la contribution de l'industrie à la valeur ajoutée brute en Algérie est la plus élevée parmi tous les pays et territoires euro-méditerranéens. Voilà quelques-unes des comparaisons que l'on peut tirer d'un dépliant intitulé "MEDSTAT Statistiques euro-méditerranéennes", publié récemment par Eurostat, l'Office statistique de l'UE. Cette nouvelle publication offre un portrait statistique de la région euro-méditerranéenne en 2000: les 15 Etats membres de l'UE, les quatre pays de l'Association européenne de libre-échange et les 12 Partenaires méditerranéens. Les données figurant dans cette publication ont été rassemblées dans le cadre du Programme régional MEDSTAT, financé par MEDA. <http://www.europa.eu.int/comm/eurostat/>

POSSIBILITES DE FINANCEMENT

Maroc

Marché de fourniture de Matériel de transport pour le projet Développement rural participatif dans le Moyen Atlas Central (Projet Khenifra)

Référence: EuropeAid/113154/D/S/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 01.10.2002)

Marché de formation dans le cadre du Projet de développement participatif des zones forestières et péri forestière de la province de Chefchaouen Maroc

Référence: EuropeAid/113912/D/SV/MA

Budget EUR: 600000 Status: Ouvert (jusqu'au 26.09.2002)

Etudes forestières dans le cadre du Projet de développement participatif des zones forestières et péri forestière de la province de Chefchaouen Maroc

Référence: EuropeAid/113919/D/SV/MA

Budget EUR: 280000 Status: Ouvert (jusqu'au 30.09.2002)

Acquisition des équipements destinés à la formation professionnelle arts graphiques de l'OFPPT

Référence: EuropeAid/114192/D/S/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 14.11.2002)

Acquisition des équipements destinés à la formation professionnelle dans le secteur de la confection de l'OFPPT

Référence: EuropeAid/114193/D/S/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 19.11.2002)

Acquisition des équipements destinés à la formation professionnelle dans le secteur du froid et génie thermique de l'OFPPT

Référence: EuropeAid/114194/D/S/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 15.11.2002)

Acquisition des équipements destinés à la formation professionnelle dans le secteur de la réparation des engins à moteurs de l'OFPPT

Référence: EuropeAid/114195/D/S/MA

Status: Ouvert (jusqu'au 20.11.2002)

Assistance technique pour la restructuration de la formation professionnelle dans le secteur des arts graphiques de l'OFPPT

Référence: EuropeAid/114197/D/SV/MA

Budget EUR: 440000 Status: Ouvert (jusqu'au 02.10.2002)



SYNOPSIS EUROMED

Lettre d'information hebdomadaire sur le Partenariat Euro-Méditerranéen
et le Programme MEDA

Edition n° 196

26 septembre 2002

Assistance technique pour la restructuration de la formation professionnelle dans le secteur de la confection de l'OFPPT

Référence: EuropeAid/114198/D/SV/MA Budget EUR: 560000
Status: Ouvert (jusqu'au 01.10.2002)

Assistance technique pour la restructuration de la formation professionnelle dans le secteur de la réparation des engins à moteurs de l'OFPPT

Référence: EuropeAid/114199/D/SV/MA Budget EUR: 340000
Status: Ouvert (jusqu'au 26.09.2002)

Acquisition des équipements destinés à la formation professionnelle dans le secteur du tourisme

Référence: EuropeAid/114205/D/S/MA Status: Ouvert (jusqu'au 27.11.2002)

Etudes techniques et surveillance des travaux de pistes et de périmètres irrigués Province de Chefchaouen Maroc

Référence: EuropeAid/114322/D/SV/MA Budget EUR: 400000 Status: Ouvert (jusqu'au 31.10.2002)

Tunisie

Assistance Technique au Projet Programme de Modernisation Industrielle

Référence: EuropeAid/113998/D/SV/TN Budget EUR: 7000000 Status: Ouvert (jusqu'au 14.10.2002)

Turquie

Equipment for Cancer Screening and Education Centers

Référence: EuropeAid/113325/C/S/TR Status: Ouvert (jusqu'au 05.11.2002)

Equipment for Vocational Training in the Clothing Sector in Turkey

Référence: EuropeAid/114145/D/S/TR Status: Ouvert (jusqu'au 15.11.2002)

Des informations détaillées sur ces appels d'offres sont disponibles dans la base de données "appels d'offres" d'EuropeAid: <http://europa.eu.int/comm/europeaid/cgi/frame12.pl>

Pour pouvoir voir la liste des appels avec tous les documents qui s'y rattachent, il faut remplir le formulaire "QUERY" de la façon suivante:

1. <MEDA> dans le menu déroulant
2. Status: Open
3. Type: Supplies, Works, Services, Grants (sélectionner toutes les catégories)
4. Region: Mediterranean Partners
5. Countries: ALL
6. Cliquer sur "SUBMIT QUERY"

Une liste d'appels ouverts apparaîtra.